

## EL «ENCHIRIDION BIBLICUM» EN CASTELLANO

por LUIS ARNALDICH, O. F. M.

Con una diferencia escasa de un año se han publicado en España dos obras con el texto bilingüe, latino (raras veces griego) y castellano, de los documentos bíblicos emanados de la Sede Apostólica, de los Concilios, generales y particulares, de las Congregaciones Romanas y de la Pontificia Comisión Bíblica, desde principios del cristianismo hasta nuestros días. La primera de ellas, con el título: *Enquiridión Bíblico bilingüe*<sup>1</sup>, se debe al inteligente, joven y dinámico profesor de Sagrada Escritura en el seminario de Oviedo, Jesús Díaz. La segunda, que lleva por título: *Doctrina Pontificia: Documentos Bíblicos*, ha salido de la autorizada pluma de Salvador Muñoz Iglesias, Canónigo Lectoral de Madrid, Profesor de Sagrada Escritura en el Seminario Conciliar de la misma y jefe de la sección bíblica del Instituto «Francisco Suárez», de Investigaciones Científicas<sup>2</sup>. Brevemente, vamos a hacer la presentación, por separado, de estos dos libros que honran la exégesis católica y que son un claro exponente del resurgir bíblico español. Damos la prioridad a la obra de Jesús Díaz.

1. En el umbral del libro de Jesús Díaz, leemos: «Obra hecha bajo los auspicios del Emmo. Card. J. Pizzardo, Prefecto de la Sagrada Congregación de Seminarios y Universidades». En carta al director de AFEBE, Roma, 12 abril 1954, escribía el mencionado purpurado: «Nos enteramos con viva complacencia por su atenta carta del 16 de marzo último que usted está preparando, a cuenta de AFEBE, una colección de documentos eclesiásticos relativos a la Sagrada Escritura. Aplaudimos de todo corazón esta su nueva sabia iniciativa, tan oportuna cuando no pocos estudiosos aun católicos, olvidan las enseñanzas del magisterio de la Iglesia, guía segura

---

1. DÍAZ, JESÚS, Profesor de S. E. en el Seminario de Oviedo: *Enquiridion Bíblico bilingüe*. Magisterio oficial de la Iglesia sobre S. E., con un apéndice patristico-tomístico. Obra hecha bajo los auspicios del Emmo. Card. J. Pizzardo, Prefecto de la S. Congregación de Seminarios y Universidades. Ediciones A. F. E. B. E. Grabador Espinosa, Segovia. XVI-559 págs., 23 × 16. Precio: 60 ptas. en tela.

2. MUÑOZ IGLESIAS, SALVADOR, Canónigo Lectoral de la S. I. C. de Madrid, Catedrático de Sagrada Escritura en el Seminario Conciliar y Jefe de la Sección Bíblica del Instituto Francisco Suárez: *Doctrina Pontificia: I, Documentos bíblicos*. Biblioteca de autores cristianos, Madrid 1955, XXXI-705 págs., 20 × 14. Precio: 75 ptas.

“Salmanticensis”, 4 (1957).